



# TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

## SIRA SAYISI: 57

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün  
Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik  
Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulun-  
duğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri  
Komisyonu Raporu  
(1/402)





## İÇİNDEKİLER

## Sayfa

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| • Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi ..... | 4  |
| • 1/402 Esas Numaralı Tasarının                        |    |
| - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı .....                 | 14 |
| - Gerekçesi .....                                      | 14 |
| • Dışişleri Komisyonu Raporu .....                     | 15 |
| • Tasarı Metni .....                                   | 17 |
| • Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin .....      | 17 |
| • Anlaşma Metni .....                                  | 18 |

T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı: B.02.0.KKG/101-30/2991

22/9/2011

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan  
Başbakan

#### LİSTE

| Esas No. | Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1/271    | Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1/319    | Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                  |
| 1/320    | Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/347    | Iraka Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                   |
| 1/378    | Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                |
| 1/382    | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşma Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                           |
| 1/410    | Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                    |
| 1/415    | Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                              |
| 1/421    | Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                            |

Esas No.     Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/425     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Prinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/440     Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Arnavutluk Cumhuriyeti Avrupa Entegrasyon Bakanlığı Arasında Avrupa Entegrasyonu Süreci Çerçevesinde İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/442     Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Moldova Cumhuriyeti Tarım ve Gıda Endüstrisi Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik Konularda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/462     Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile İngiltere Uluslararası Tarım ve Teknoloji Merkezi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/464     İstanbul Teknik Üniversitesinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Eğitim-Araştırma Yerleşkeleri Kurmasına İlişkin Çerçeve Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/469     Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/470     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kayıtlı Posta, On-Line Havale ve Tahsilat Hizmetlerinin Geliştirilmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/473     Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Yunanistan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/475     Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Koordinasyon Merkezi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/520     Akdeniz ve Karadeniz İçin Sanal Bölgesel Deniz Trafik Merkezi Kurulmasına Dair Operasyonel Düzenlemenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/521     Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Portekiz Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/524     Türkiye Cumhuriyeti Kadın ve Aileden Sorumlu Devlet Bakanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Aile, Kadın ve Çocuk Sorunlarından Sorumlu Devlet Komitesi Arasında İşbirliği Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/534     Türkiye-Azerbaycan Uzun Vadeli Ekonomik ve Ticari İşbirliği Programı ve İcra Planının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/535     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortaklık ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/553     Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Çevre ve Fiziksel Planlama Bakanlığı Arasında Çevre Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/563     Türkiye Cumhuriyeti ve İran İslam Cumhuriyeti Arasında Elektrik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/564     Nükleer Terörizmin Önlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

| <u>Esas No.</u> | <u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1/571           | 2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                   |
| 1/593           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                        |
| 1/606           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Singapur Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Bilim, Eğitim, Basın-Yayın ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                     |
| 1/629           | Suç Gelirlerinin Aklanması, Araştırılması, El Konulması, Müsaderesi ve Terörizmin Finansmanına İlişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                       |
| 1/630           | Vişegraddaki Sokullu Mehmet Paşa Köprüsünün Yapısal Unsurlarının Durumunun Tespit Edilmesi, Restorasyon Projesinin Hazırlanması ve Projenin Uygulanması Konusundaki İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                |
| 1/631           | Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Senegal Cumhuriyeti Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                       |
| 1/633           | Uluslararası Bitki Koruma Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1/637           | 2000 Tarihli Tehlikeli ve Zararlı Maddelerle Kirlenme Olaylarına Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                   |
| 1/646           | Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Yedinci Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1/647           | Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Elektrik Mübadelesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                           |
| 1/661           | Uluslararası Hidrografi Örgütü Hakkında Sözleşmeye Değişiklikler Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                                |
| 1/668           | Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                 |
| 1/678           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Arasında Diplomatik ve Konsüler Personelin Belirli Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına Olanak Sağlayan Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                       |
| 1/686           | Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığını İzleme Merkezinin Çalışmalarına Türkiye Cumhuriyetinin Katılımı ile İlgili Olarak Avrupa Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti Arasında Yapılan Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                       |
| 1/693           | Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                          |
| 1/698           | T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Haberleşme ve Enformasyon Teknolojileri Bakanlığı ve Azerbaycan Cumhuriyeti Milli Televizyon ve Radyo Şurası Arasında Televizyon Yayıncılığı Alanında İşbirliğine Dair Protokol ile Teknik Hizmet Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/699           | Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                              |
| 1/702           | Güneydoğu Avrupa Afetlere Hazırlık ve Önleme Girişiminin Kurumsal Çerçevesi Hususunda Mutabakat Muhtırasının ve Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                    |

| <u>Esas No.</u> | <u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1/720           | Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                      |
| 1/726           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                              |
| 1/733           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                     |
| 1/735           | Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Sınır Geçiş İşlemlerinin Kolaylaştırılması Başlıklı 8 Numaralı Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                               |
| 1/739           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                 |
| 1/740           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                 |
| 1/744           | Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Kapsamlı Ekonomik Ortaklık Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                                |
| 1/745           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                |
| 1/746           | Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                               |
| 1/747           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                      |
| 1/748           | Türkiye Cumhuriyet Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                        |
| 1/749           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına Yönelik Anlaşmaya İlişkin Değişikliklere Dair Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                             |
| 1/750           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                               |
| 1/756           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                  |
| 1/760           | Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı                                                                                     |
| 1/766           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Programının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                     |
| 1/767           | 14 Aralık 1972 Tarihli Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin 7 nci ve 26 ncı Maddeleri Uyarınca, 5 Nisan 1966 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonunu Amaçlayan Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasında Anlaşmaya Ek Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |

Esas No.    Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/768    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/780    Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Gürcistan Enerji Bakanlığı Arasında Türkiye-Gürcistan Elektrik Enterkonneksiyonlarının Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/782    Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/785    Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/794    Türkiye Cumhuriyeti ve Slovakya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/796    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Gaz Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/801    Türkiye Cumhuriyeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Arasında Suçluların Geri Verilmesi Andlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/813    Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/815    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/819    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/822    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/826    Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/828    Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Arasında Polis Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/829    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/830    Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/831    Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/832    Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Su Kaynakları Bakanlığı Arasında Su Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/834    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Antlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/835    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Sınai Kalkınma Örgütü (UNIDO) Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

| <u>Esas No.</u> | <u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1/839           | Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                            |
| 1/848           | Türkiye Cumhuriyeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                               |
| 1/851           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                  |
| 1/852           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                 |
| 1/871           | Ortak Savunma Araştırma ve Teknoloji Projeleri Konulu 1 Numaralı Avrupa Araştırma Grubu Düzenlemesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                            |
| 1/874           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                             |
| 1/875           | Araştırma Organizasyonu, Programları ve Faaliyetleri İçin Avrupa Anlayışı Hakkında (EUROPA) Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                |
| 1/878           | Güneydoğu Avrupa Savunma Bakanları Süreci Çerçevesinde Koordinasyon Komitesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                         |
| 1/879           | Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                           |
| 1/881           | Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010                                                                                                                                                                            |
| 1/888           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                |
| 1/898           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                               |
| 1/899           | Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                       |
| 1/900           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                       |
| 1/901           | Vatansızlığın Azaltılmasına Dair Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                                         |
| 1/911           | Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                |
| 1/912           | Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Yeni Sınır Kapıları Oluşturulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                           |
| 1/913           | Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |

| <u>Esas No.</u> | <u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1/916           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti Arasında Arşiv Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                            |
| <b>1/917</b>    | <b>Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı</b>                                                                                                                                   |
| 1/918           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                    |
| 1/919           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İletişim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                               |
| 1/920           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Arasında 27 Eylül 1994 Tarihinde Ankara’da İmzalanan Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/923           | Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                           |
| 1/926           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Danimarka Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                               |
| 1/928           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Planlama Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                     |
| 1/929           | Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Serbest Bölgeler Alanında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                 |
| 1/931           | Vatansız Kişilerin Statüsüne İlişkin Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                                                                                             |
| 1/933           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Komorlar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                                    |
| 1/934           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                   |
| 1/936           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                 |
| 1/937           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                        |
| 1/940           | Bozulabilir Gıda Maddelerinin Uluslararası Taşımacılığı ve Bu Taşımacılık Faaliyetinde Kullanılacak Özel Ekipmana İlişkin Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                         |
| 1/944           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Bilim ve Eğitim Alanlarında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                            |
| 1/947           | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                                                                                                 |

Esas No.     Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/948     Türkiye Cumhuriyeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Arasında Tesis Edilen Ortak Komitenin 1/2010 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/949     Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasındaki Eğitim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/951     Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Irak ve Türkiye’de Düzenlenen Fuarlara Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/952     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/953     Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/955     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yeni Zelanda Hükümeti Arasında Hava Hizmetlerine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/959     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Anlaşmaya İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/962     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/963     Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/967     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Esendere ve Sero Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/968     Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile İran İslam Cumhuriyeti Sağlık ve Tıbbi Eğitim Bakanlığı Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/970     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Kara Gümrük Geçiş Noktalarının Ortak Kullanımına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/972     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/973     Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/974     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botsvana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/977     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/978     Türkiye Cumhuriyeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ile Anlaşmaya İlişkin Protokol ve Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/980     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No.    Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/981    Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/989    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/998    30 Eylül 1957 Tarihli Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının (ADR) Madde 1 (a), Madde 14 (1) ve Madde 14 (3) (b)'sini Tadil Eden Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1000    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulaştırma Altyapısı ve Denizcilik Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1004    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşma ile 22 Ekim 2009 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşmaya Değişiklikler Getirilmesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1005    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Doğal Kaynaklar ve Su Havzası Amenajmanı Üzerine Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1010    Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1020    İslam Konferansı Örgütü Şartının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1021    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1022    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Ticaret ve Kalkınma Bankası Arasında Merkez Anlaşmasını Tadil Eden Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1023    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin Su İhtiyacının Karşılmasına İlişkin Hükümetlerarası Çerçeve Andlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1024    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nusaybin ve Kamışlı Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1025    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1027    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1028    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İran Hududunda Yeni Kara Hudut Kapılarının Açılmasına Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1029    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İkili Ticari ve Ekonomik İşbirliğinin Geliştirilmesi ve Derinleştirilmesine İlişkin Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No.     Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1030     Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaa Bakanlığı Arasında Yapı Malzemeleri Alanında Mutabakat Zaptı ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1031     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1032     187 Sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Geliştirme Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1033     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1034     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkmenistan Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Endüstrisi Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1035     Türkiye Cumhuriyeti ile Brezilya Federal Cumhuriyeti Arasında Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Görevlilerinin Aile Üyelerinin Kazanç Getirici İşlerde Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1036     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1037     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jersey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Anlaşmanın Yorumlanması veya Uygulanmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1038     2009 Gemilerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1039     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik ve Konsüler Misyonlarda Çalışan Personelin Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1040     Geçici İthalat Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1041     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1042     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Deniz Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1043     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1044     Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1045     Çok Taraflı Yatırım Garanti Kuruluşu Sözleşmesinin Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1046     Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

22/7/2010

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-144/3378

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 14/6/2010 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

| HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR<br>(1/402) |                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>ESAS:</b>                           | Dışişleri Komisyonu                              |
| <b>TALİ:</b>                           | Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu |

### GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı arasında 24 Mart 2010 tarihinde Ankara'da imzalanan Denizcilik Anlaşmasının amacı; iki ülke arasındaki ilişkilerin geliştirilmesi ile denizcilik ve ticari alanlardaki işbirliğinin artırılması maksadıyla eşitlik, müteakabiliyet, karşılıklı yarar ve yardım ilkeleri uyarınca, uluslararası denizciliğin geliştirilmesine katkıda bulunulmasını sağlamaktır.

İmzalanan Denizcilik Anlaşması ile; deniz ticaretinin geliştirilmesi, sertifikaların ve diğer gemi belgelerinin karşılıklı tanınması, deniz çevresinin korunması, denizcilikle ilgili uluslararası platformlarda birliktelik ve dayanışma, ekonomik ve ticari faaliyetlere ivme kazandırılması, gemi inşa, bakım onarım ve diğer alanlarda işbirliği sağlanması, liman hizmetleri ve kolaylıklarından karşılıklı olarak yararlanılması ve deniz taşımacılığını engelleyici tedbirlerden kaçınılması amaçlanmaktadır.

## **Dışışleri Komisyonu Raporu**

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*21 Ekim 2011*

*Esas No.: 1/402*

*Karar No.: 56*

### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 23. Dönemde 1/917 esas numarası ile Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Kanun Tasarısı Bakanlar Kurulu tarafından 22/9/2011 tarihinde yenilenecek Başkanlık tarafından 1/10/2011 tarihinde tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza yeniden havale edilmiş ve Komisyonumuzun 19/10/2011 tarihli 6 ncı toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Denizcilik Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Anlaşma ile iki ülke arasındaki ilişkilerin geliştirilmesi ile denizcilik ve ticari alanlardaki işbirliğinin artırılması amacıyla eşitlik, mütekabiliyet, karşılıklı yarar ve yardım ilkeleri uyarınca, uluslararası denizciliğin geliştirilmesine katkıda bulunulmasının amaçlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Anlaşma ile deniz ticaretinin geliştirilmesi, sertifikaların ve diğer gemi belgelerinin karşılıklı tanınması, deniz çevresinin korunması, denizcilikle ilgili uluslararası platformlarda birliktelik ve dayanışma, ekonomik ve ticari faaliyetlerine ivme kazandırılması, gemi inşa, bakım onarım ve diğer alanlarda işbirliği sağlanması, liman hizmetleri ve kolaylıklarından karşılıklı olarak yararlanılması ve deniz taşımacılığını engelleyici tedbirlerden kaçınılmasının amaçlandığı ifade edilmiştir. Ayrıca Ürdün'e ait Akabe Limanının Türk bayraklı gemiler tarafından yoğun olarak kullanıldığı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oybirliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Kırşehir Milletvekili Abdullah Çalışkan ve Rize Milletvekili Hasan Karal'ın Komisyon raporu üzerine özel sözcü olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

|                               |                          |                        |
|-------------------------------|--------------------------|------------------------|
| Başkan                        | Başkanvekili             | Sözcü                  |
| <i>Volkan Bozkır</i>          | <i>Muhammed Çetin</i>    | <i>Osman Aşkın Bak</i> |
| İstanbul                      | İstanbul                 | İstanbul               |
| Kâtip                         | Üye                      | Üye                    |
| <i>Gönül Bekin Şahkulubey</i> | <i>Ali Rıza Alaboyun</i> | <i>Emrullah İşler</i>  |
| Mardin                        | Aksaray                  | Ankara                 |

|                               |                            |                             |
|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Üye                           | Üye                        | Üye                         |
| <i>Yıldırım Tuğrul Türkeş</i> | <i>Mehmet Ali Ediboğlu</i> | <i>Sinan Oğan</i>           |
| Ankara                        | Hatay                      | Iğdır                       |
| Üye                           | Üye                        | Üye                         |
| <i>Ahmet Berat Çonkar</i>     | <i>Faik Tunay</i>          | <i>İsmail Safi</i>          |
| İstanbul                      | İstanbul                   | İstanbul                    |
| Üye                           | Üye                        | Üye                         |
| <i>Mehmet Muş</i>             | <i>Osman Oktay Ekşi</i>    | <i>Osman Taney Korutürk</i> |
| İstanbul                      | İstanbul                   | İstanbul                    |
| Üye                           | Üye                        | Üye                         |
| <i>Rıfat Sait</i>             | <i>Abdullah Çalışkan</i>   | <i>İdris Bal</i>            |
| İzmir                         | Kırşehir                   | Kütahya                     |
|                               | (Bu raporun özel sözcüsü)  |                             |
| Üye                           | Üye                        | Üye                         |
| <i>Aytuğ Atıcı</i>            | <i>Hasan Karal</i>         | <i>Akif Çağatay Kılıç</i>   |
| Mersin                        | Rize                       | Samsun                      |
|                               | (Bu raporun özel sözcüsü)  |                             |
|                               | Üye                        |                             |
|                               | <i>Burhan Kayatürk</i>     |                             |
|                               | Van                        |                             |

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE  
ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ  
ARASINDA DENİZCİLİK ANLAŞMASININ  
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA  
DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** (1) 24/3/2010 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE  
ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ  
ARASINDA DENİZCİLİK ANLAŞMASININ  
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA  
DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*C. Çiçek*

Devlet Bakanı

*M. Aydın*

Devlet Bakanı

*M. Z. Çağlayan*

Devlet Bakanı

*S. A. Kavaf*

Milli Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Maliye Bakanı

*M. Şimşek*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı V.

*V. Eroğlu*

Kültür ve Turizm Bakanı

*E. Günay*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*B. Arınç*

Devlet Bakanı V.

*M. Z. Çağlayan*

Devlet Bakanı

*F. Çelik*

Devlet Bakanı

*C. Yılmaz*

İçişleri Bakanı

*B. Atalay*

Millî Eğitim Bakanı

*N. Çubukçu*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*N. Ergün*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Babacan*

Devlet Bakanı

*F. N. Özak*

Devlet Bakanı

*E. Bağış*

Adalet Bakanı

*S. Ergin*

Dışişleri Bakanı

*A. Davutoğlu*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*M. Demir*

Tarım ve Köyşleri Bakanı

*M. M. Eker*

En. ve Tab. Kay. Bakanı V.

*S. Ergin*

Çevre ve Orman Bakanı

*V. Eroğlu*

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
İLE  
ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ  
ARASINDA  
DENİZCİLİK ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti  
(bundan sonra “Akit Taraflar” olarak adlandırılacaktır),

Akit Taraflar aralarındaki ilişkileri geliştirip desteklemeyi ve deniz taşımacılığı alanındaki işbirliğini güçlendirmeyi ve aralarındaki deniz ticaretinin geliştirilmesine katkıda bulunmayı arzu ederek;

Eşitlik, karşılıklı fayda, ulusal egemenliğe saygı gösterilmesi ilkeleri ile uluslararası hukukta belirtilen ilkeler ve özellikle uluslararası denizcilik sözleşmeleri doğrultusunda;

Akit Tarafların yürürlükte olan yasaları ve düzenlemeleri uyarınca;

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

**MADDE 1  
TANIMLAR**

İşbu anlaşmanın amaçları uyarınca:

- (1) “Akit Taraflardan herhangi birinin gemisi” ifadesi, Akit taraflardan herhangi birisinin gemi sicilinde kayıtlı bulunan ve ulusal kanunlar ve düzenlemeler uyarınca o ülkenin bayrağını taşıyan herhangi bir gemiyi ifade eder.

Bununla birlikte bu ifade aşağıdakileri kapsamaz:

- a) Deniz Kuvvetlerine bağlı savaş gemileri ve ticari amaç güdülmeden tasarlanan ve/veya ticari amaçla kullanılmayan kamu gemileri,
  - b) Balıkçı tekneleri,
  - c) Hidrografik, oşinografik ve bilimsel araştırma yapan gemiler,
  - d) Münhasıran idari veya devlet hizmeti veren gemiler,
  - e) Tehlikeli atık taşıyan gemiler.
- (2) “Mürettebat” ifadesi, Akit Taraflardan herhangi birisine ait bir gemide çalışmakta olup, işbu Anlaşmanın 6. Maddesinde belirtilmiş olan Akit Tarafların yetkili mercileri tarafından verilmiş kimlik belgelerine sahip ve mürettebat listesinde adı bulunan kişileri ifade eder.

- (3) “Kabotaj” ifadesi, Akit Taraflardan herhangi birisinin kendi limanları arasında yaptığı yük ve yolcu taşımacılığını ifade eder. Kabotaj ifadesi, konşimentoyla taşınsa bile, menşei ve varış yeri ne olursa olsun, Akit Taraflardan herhangi birinin limanlarından, aynı Tarafın bir başka limanına taşınmak üzere doğrudan ya da dolaylı olarak bir gemiden diğerine aktarılan malların taşınmasını da içerir. Aynı hüküm aktarmasız biletle yolculuk etseler dahi yolcular için de geçerlidir.
- (4) “Yolcu” ifadesi, Akit Taraflardan herhangi birisine ait gemilerde taşınmakta olup, gemide çalışmayan veya herhangi bir görevi yerine getirmekle mükellef olmayan ve isimleri geminin yolcu listesinde yer alan kişileri ifade eder.
- (5) “Yetkili merci” ifadesi, Akit Taraflardan herhangi birisinin hükümetçe yetkilendirilmiş deniz taşımacılığından ve ilgili işlevlerinden sorumlu olan temsilci veya temsilcilerini ifade eder. İşbu Anlaşmanın uygulanması bakımından Akit Tarafların yetkili mercileri şunlardır:
  - Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına, “Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı”
  - Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti adına, “Ulaştırma Bakanlığı”

Yetkili mercilerin isimlerinde veya işlevlerinde bir değişiklik olması durumunda Akit Taraflar diplomatik kanallarla gerekli bildirimlerde bulunacaktır.

## **MADDE 2**

### **ANLAŞMA KAPSAMI**

- (1) İşbu Anlaşma, Akit Taraflar arasında denizcilik ilişkilerinin kurulmasını ve geliştirilmesini, seyir emniyetini ve güvenliğini artırmak ile deniz kirliliğini önlemek amacıyla, teknik ve eğitim işbirliğini ilerletmeyi ve tüm denizcilik alanlarındaki ortak girişimleri teşvik etmeyi amaçlar.
- (2) Akit Taraflar, denizcilik alanındaki ilişkilerinin gelişimini serbest ve adil rekabet ile seyrüsefer serbestisi ilkelerine dayandırır.
- (3) İşbu Anlaşmanın Hükümleri:
  - a) Yabancı gemilerin girişine açık olmayan limanlara uygulanmaz.
  - b) Yabancıların giriş ve ikamet ile ilgili ulusal düzenlemeleri etkilemez.
  - c) Denizde özellikle kabotaj, kılavuzluk, römorkaj, kurtarma ve denizde yardımı içeren ve her bir Akit Tarafın kendi bayraklarını taşıyan gemiler, şirketler ya da kuruluşları için saklı tuttuğu diğer faaliyetlere uygulanmaz.

## **MADDE 3**

### **TRAFİK SERBESTİSİ**

- (1) Her iki Akit Tarafın gemileri, Akit Tarafların yabancı ülkelere açık olan ve her iki ülke arasında yolcu ve yük hizmetleri sağlayan limanları arasında seyreder.

- (2) İşbu Anlaşmanın hükümleri başta kabotaj olmak üzere liman hizmetleri, römorkaj, kılavuzluk, gemi kurtarma ve denizde yardım ile ilgili kanun ve düzenlemelerde öngörülen diğer faaliyetleriyle her bir Akit Tarafın ulusal kanun ve düzenlemeleriyle saklı tuttuğu faaliyetler için geçerli olmayacaktır.
- (3) Akit Taraflar, denizde seyrüsefer serbestisi ilkesine bağlılıklarını teyit etmiş ve uluslararası seyrüseferin güvenli gelişimine zarar verebilecek önlemlerin alınmasından kaçınmaları hususunda mutabık kalmışlardır.

#### **MADDE 4** **LİMANLAR VE KARASULARINA İLİŞKİN** **DÜZENLEMELER**

- (1) Akit Taraflardan her biri, diğer Akit Tarafın gemilerine kendi limanlarına erişimi, giriş serbestisi, limanda kalma, limandan ayrılma, liman tesislerinin ve deniz araçlarının, mürettebatın, yolcuların ve yüklerin seyrüseferine ilişkin diğer tüm liman imkanlarının kullanımı gibi hususlarda kendi gemilerine uygulanan aynı muameleyi uygulayacaktır.

İşbu hüküm rıhtımların paylaşımı yükleme ve boşaltma işlemlerinin kolaylaştırılmasında ve kuru havuz ile onarım imkanlarının kullanımında uygulanır.

Akit Taraflardan her biri diğer Akit Tarafın gemilerine, mevcut liman tarifelerinde öngörülen liman vergileri ve harçlarına ilişkin olarak ayrımcılık yapmayacaktır.

- (2) Akit Taraflardan her biri, kanunları ile liman düzenlemeleri çerçevesinde ve uluslararası hukuktan doğan yükümlülükleri dahilinde, limanlarındaki deniz trafiğini kolaylaştırmak, gerekli işlemleri hızlandırmak ve gümrük, sağlık ve polis kontrolleri gibi işlemleri mümkün olduğunca basitleştirmek için çaba sarf edecektir.
- (3) Akit Tarafların deniz ve çevre güvenliğinin sağlanması, kamu sağlığının korunması, hastalıkların ve zararlı hayvanlar ile bitkilerin engellenmesine ilişkin önlem alma hakları saklıdır.

#### **MADDE 5** **SERTİFİKALARIN VE DİĞER GEMİ BELGELERİNİN** **KARŞILIKLI TANINMASI**

- (1) Bir Akit Tarafın kendi mevzuatı uyarınca düzenlediği ya da tanıdığı, gemisinin tabiiyetini gösterir belgeler ile gemiye ait diğer belgeler diğer Akit Tarafa tanınacaktır.
- (2) Bir Akit Tarafın gemisinde bulunan özellikle seyrüsefer güvenliği ve deniz çevresinin korunması açısından gerekli belgeler, iki Akit Tarafın da taraf olduğu ilgili uluslararası sözleşmeler uyarınca düzenlenmiş olmaları kaydıyla, diğer Akit Tarafın yetkili mercileri tarafından tanınacaktır.

- (3) Akit Tarafların, 1969 Gemilerin Tonilatolarını Ölçme Uluslararası Sözleşmesi uyarınca düzenlenmiş tonaj belgesi hamili gemileri, diğer Akit Tarafın limanlarında yeniden ölçüme tabi tutulmayacaklardır. Uzunluğu 24 metreden az olan gemilerin, ulusal mevzuata göre verilmiş tonaj sertifikaları karşılıklı olarak tanınacaktır.
- (4) Akit Tarafların gemileri, uluslararası sözleşmeler uyarınca denize elverişlilik ve deniz kirliliğinin önlenmesine ilişkin şartları sağlayacaktır.

## **MADDE 6**

### **MÜRETTEBATIN BELGELERİ**

- (1) Akit Taraflardan her biri, diğer Akit Tarafın yetkili mercileri tarafından düzenlenen ve kabul edilen mürettebatına ait kimlik belgelerini tanıyacaktır. Söz konusu kimlik belgeleri gemi adamı cüzdanı/gemi adamı belgesidir.
- (2) Akit Taraflardan birinin kimlik belgelerinde bir değişiklik yapılması durumunda, bahsi geçen değişiklik diğer Akit Tarafa bildirilecektir.

## **MADDE 7**

### **MÜRETTEBATIN GİRİŞİ, GEÇİŞİ VE KALIŞI**

- (1) Madde 6'da tanımlanan kimlik belgelerine sahip şahıslar, isimlerinin geminin kaptanı tarafından liman idaresine verilen geminin mürettebat listesinde bulunması kaydıyla, geminin bahsi geçen limanda kaldığı müddetçe akit tarafların ulusal kanun ve düzenlemeleri uyarınca vizeleri olmadan karaya çıkabilir ve limanda kalabilirler.
- (2) Bu kişiler, karaya çıkarken ve gemiye dönerken, düzenleyici denetimlere riayet etmekle yükümlüdür.
- (3) Mürettebat, diğer Akit Tarafın limanlarında ya da karasularında kaldığı süre içinde, söz konusu Akit Tarafın yürürlükte olan kanun ve düzenlemelerine uyacaktır.
- (4) Mürettebatın gerekli resmi işlemleri gerçekleştirmesi için konsolosluk görevlileri ve diplomatik temsilciler ile görüşmesine müsaade edilecektir.
- (5) Akit Tarafların gemilerinde görevli ve tıbbi tedaviye ihtiyaç duyan mürettebatın, gerekli tedavinin süresi boyunca ilgili Akit Tarafın topraklarında kanun ve düzenlemelerine uygun olarak kalmasına müsaade edilecektir.
- (6) Akit Tarafların gemilerinde görevli mürettebatı, gemilerine geçmek, ülkelerine geri dönmek amacıyla ya da diğer Akit Tarafın yetkili mercilerinde kabul edilen diğer gerekçelerle ilgili Akit Tarafın ulusal kanun ve mevzuatının öngördüğü resmi işlemlerini tamamlamalarını müteakip, diğer Akit Tarafın topraklarına girebilecek veya topraklarından geçebilecektir.

- (7) Akit Taraflar, yukarıda belirtilen mürettebat belgelerine sahip herhangi bir istenmeyen şahsa kendi topraklarına giriş izni vermeme haklarını saklı tutarlar.
- (8) Mürettebat, karaya çıktıkları ve gemilerine döndükleri sırada olağan sınır ve gümrük kontrollerine tabi olacaktır.

### **MADDE 8** **MÜRETTEBATA YÖNELİK ULUSAL KANUN VE** **DÜZENLEMELERİN UYGULANMASI**

- (1) Akit Taraflardan herhangi birinin yargı makamlarının, geminin bayrağını taşıdığı ülkenin yetkili diplomatik veya konsolosluk görevlilerinin izni olmadıkça diğer Akit Tarafın mürettebatının denizcilik hizmet sözleşmeleriyle ilgili davalara bakma yetkisi bulunmamaktadır.
- (2) Bir Akit Tarafın gemisi diğer Akit Tarafın karasularında iken mürettebattan birisi bir suç işlerse, geminin bulunduğu ülkenin yetkili makamları aşağıdaki durumlar dışında, diğer tarafın diplomatik ve konsolosluk görevlilerinin izni olmaksızın, o mürettebat ile ilgili cezai kovuşturma yapamazlar:
  - a) Suçun sonuçlarının işbu Akit Tarafın ülkesini etkilemesi; veya
  - b) Suçun Akit Tarafın kamu düzenini veya güvenliğini tehlikeye düşürmesi muhtemel görülüyorsa; veya
  - c) Suç gemi mürettebatı olmayan bir kişiye karşı işlenmişse; veya
  - d) Yasa dışı uyuşturucu madde kaçakçılığı ile mücadele için cezai kovuşturma başlatılması gerekli görülüyorsa.
- (3) İşbu maddenin ikinci fıkrasında yer alan hükümleri, yetkili mercilerin yabancıların ülkeye girişine, gümrük işlemlerine, kamu sağlığına, gemilerin ve limanların emniyeti için alınan diğer önlemlere, insan hayatının ve malların korunmasına ve güvenliğine ilişkin ulusal kanun ve düzenlemelerini uygulamakla ilgili haklarına hâlel getirmez.
- (4) Ulusal mevzuatın sınırları içinde her bir Akit Taraf cezai, hukuki, inzibati yargı yetkilerini kullanırken, diğer Akit Tarafın gemilerinin alıkonmasından mümkün olduğunca kaçınmak için gerekli önlemleri alacaktır. Alıkonma gerekli görüldüğü takdirde, her bir Akit Taraf alıkonma süresini sınırlamaya çalışacak ya da diğer Akit Tarafça yazılı bir garantinin verilmesi sonucu geminin ayrılmasına izin verecektir.
- (5) Her bir Akit Taraf 6. Madde'de tanımlanan gemi adamı kimlik belgelerine sahip herhangi bir istenmeyen şahsın ülkelerine girişini ve/veya ikamet etmesini yasaklama hakkını saklı tutar.

### **MADDE 9** **DENİZDE KAZALAR**

- (1) Akit Taraflardan birinin gemisinin, diğer Akit Tarafın karasularında veya yakınında karaya oturması veya herhangi bir hasar alması halinde; diğer Akit Tarafın yetkili mercileri:

- a) İlgili Tarafın diplomatik temsilcilerine veya konsolosluk görevlilerine sorumluluklarını üstlenmesini sağlamak amacıyla bilgi verecektir.
  - b) Gemiye, mürettebata, yolcularına ve yüküne yürürlükteki kanunlar ve düzenlemeler gereğince koruma ve yardım sağlayacaktır.
- (2) İşbu Maddenin (9) 1. fıkrasında belirtilen gemiden boşaltılan veya kurtarılan yük ve mallar, diğer Akit Tarafın ülkesinde kullanılmaması veya tüketilmemesi kaydıyla, ithalat resim ve harcına tabi değildir.

## **MADDE 10**

### **DENİZ ÇEVRESİNİN KORUNMASI**

- (1) Her bir Akit Tarafın gemileri diğer Akit Tarafın ülkesi dahilinde çevre kirliliğini önlemek için gerekli önlemleri alacaktır.
- (2) Her bir Akit Tarafın gemileri diğer Akit Tarafın ülkesindeyken bu Akit Tarafın çevre koruma hakkındaki ulusal mevzuatına uyacaktır.
- (3) Akit Tarafın karasularında diğer Akit Tarafın gemisi tarafından çevresel kirlilikten oluşan bir hasar ortaya çıkması durumunda, zarara sebebiyet veren gemi, ilgili uluslararası sözleşmelere ve Akit Tarafının mevzuatına göre sorumlu olacaktır.

## **MADDE 11**

### **İŞBİRLİĞİ**

Akit Taraflardan her biri uluslararası düzeydeki yükümlülüklerine halel getirmeksizin aşağıdaki hususlarda mutabakata varmıştır:

- (1) Tarafların denizcilik teşkilatları ve teşebbüsleri arasında denizcilik ilişkilerini geliştirmek ve iki ülke arasında deniz trafiğinin düzenli gelişimine halel getirebilecek her türlü zorluğun giderilmesine yönelik yakın işbirliği içerisinde bulunmak;
- (2) Çeşitli denizcilik faaliyetlerini gerçekleştiren personelin mübadelesi ve eğitimi; denizlerde ve limanlarda ticari malların dolaşımını hızlandırmak ve kolaylaştırmak amacıyla ticari filolar arası işbirliğini geliştirmek için bilgi alışverişinde bulunmak;
- (3) Limanların geliştirilmesi, gemi onarımı, yapımı ve inşası ve sökümlü alanlarında işbirliği yapmak.

## **MADDE 12**

### **İSTİŞARELER**

Akit Taraflardan her biri, karşılıklı çıkar hususlarına ilişkin olarak istişarelerin düzenlenmesini talep edebilir.

### **MADDE 13 İHTİLAFLARIN ÇÖZÜMÜ**

İşbu Anlaşmanın herhangi bir hükmünün yorumu ve uygulamasından doğabilecek her türlü anlaşmazlık, Akit Taraflar arasında gerçekleştirilecek istişarelerle çözülür.

### **MADDE 14 DEĞİŞİKLİK**

İşbu Anlaşmada, gerekli görüldüğü takdirde her iki Akit Tarafın diplomatik kanallar yoluyla birbirlerine ileteceği karşılıklı onaya istinaden değişiklik yapılabilir.

### **MADDE 15 YÜRÜRLÜĞE GİRME, ANLAŞMANIN SÜRESİ VE SONA ERME**

- (1) Akit Taraflar birbirlerine iş bu Anlaşmanın ülkelerindeki onay işlemlerinin tamamlandığını en kısa sürede diplomatik kanallardan bildireceklerdir. İşbu Anlaşma son bildirimin alınmasından otuz ( 30 ) gün sonra yürürlüğe girecektir.
- (2) İşbu Anlaşma beş yıl yürürlükte kalacak olup, Akit Taraflardan biri, işbu Anlaşmanın süresinin dolmasından altı ay önce Anlaşmayı sona erdirmeye niyetini yazılı olarak bildirmediği sürece, ilave eşit dönemler için yenilenir.

Kendi hükümetleri tarafından usulünce yetkili kılınan aşağıdaki imza sahipleri işbu Anlaşmayı imzalamışlardır.

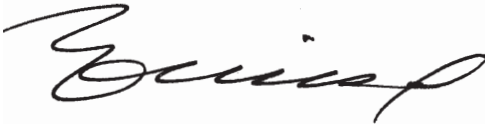
Ankara'da, 24Mart 2010 tarihinde iki nüsha ve Türkçe, Arapça ve İngilizce olarak üç dilde düzenlenmiş olup, her üç metin de aynı derecede geçerlidir. Yorumlamada herhangi bir anlaşmazlık olması halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti  
Hükümeti Adına

Ürdün Haşimi Krallığı  
Hükümeti Adına

Ulaştırma Bakanı

Ulaştırma Bakanı



Binali YILDIRIM



Alaa A. BATAYNEH

